

Северо-Кавказский юридический вестник. 2023. № 3. С. 72–79

North Caucasus Legal Vestnik. 2023;(3):72–79

Проблемы гражданского и предпринимательского права

Научная статья

УДК 347

<https://doi.org/10.22394/2074-7306-2023-1-3-72-79>



EDN AOLVJC

К вопросу особенности правового регулирования распоряжения исключительным правом на цифровую литературу

Елена Владимировна Ивнева¹, Лия Леонидовна Кавшбая²

^{1,2}Сочинский государственный университет, Сочи, Россия

¹gpp00@mail.ru

²Lika2304@yandex.ru

Аннотация. В статье исследуется понятие «цифровая литература», особенности правового регулирования распоряжения исключительными правами на цифровую литературу. Анализируются признаки цифровых литературных произведений (цифрового контента).

Ключевые слова: авторское право на цифровое литературное произведение, «дигитализированная» литература, объекты интеллектуальной собственности, распоряжение исключительным правом на цифровую литературу, цифровая литература

Для цитирования: Ивнева Е. В., Кавшбая Л. Л. К вопросу особенности правового регулирования распоряжения исключительным правом на цифровую литературу // Северо-Кавказский юридический вестник. 2023. № 3. С. 72–79. <https://doi.org/10.22394/2074-7306-2023-1-3-72-79>. EDN AOLVJC

Problems of Civil and Business law

Original article

To the question of the specifics of the legal regulation of the disposal of the exclusive right to digital literature

Elena V. Ivneva¹, Liya L. Kavshbaya²

^{1,2}Sochi State University, Sochi, Russia

¹gpp00@mail.ru

²Lika2304@yandex.ru

Abstract. The article explores the concept of «digital literature», the peculiarities of the legal regulation of the disposal of exclusive rights to digital literature. The signs of digital literary works (digital content) are analyzed.

Keywords: digital literature, disposal of the exclusive right to digital literature, intellectual property objects, «digitalized» literature, copyright in a digital literary work

For citation: Ivneva E. V., Kavshbaya L. L. To the question of the specifics of the legal regulation of the disposal of the exclusive right to digital literature. *North Caucasus Legal Vestnik*. 2023;(3):72–79. (In Russ.). <https://doi.org/10.22394/2079-1690-2023-1-3-72-79>. EDN AOLVJC

Перевес жизни общества и государства в сторону цифрового мира начался с приходом в нашу жизнь новых технологических достижений, делающих нашу жизнь комфортнее, упрощающих и ускоряющих многие вещи и процессы. В аспекте литературного мира это явление можно сравнить с появлением в XV веке печатной машинки, хотя изначально люди не восприняли ее как инструмент для развития литературы. Аналогично изобретение компьютеров, а в последующем интернет-технологий, невольно повлияли не только на техническую часть общественной жизни, но и на искусство и творчество, в том числе литературное.

Цифровая литература или «дигитальная литература» (от англ. digital –цифровой) – представляет собой совокупность литературных произведений, созданных с использованием компьютерных технологий таким образом, что без этих технологий такое произведение существовать не может. Цифровую литературу можно считать ответвлением от литературы в классическом ее понимании, во всей ее полноте и разнообразии¹.

Немецкий ученый-исследователь Энрике Шмидт раскрыла и конкретизировала сущность данного понятия: цифровая литература выражается в новых формах и методах художественного выражения посредством использования компьютерных технологий, в чем и состоит ее отличительная особенность [1, с. 423]. Цифровая литература содержит в себе такие особенности произведения, что воспроизвести ее на бумаге, без потери смыслов и основополагающих выражений, становится невозможным.

Савельев А.И. выделил основные признаки цифровых литературных произведений (цифрового контента) [2, с. 396]:

1) цифровое литературное произведение независимо от материального носителя, позволяющего его хранить и воспроизводить – произведение будет выглядеть одинаково, и являться одним и тем же объектом на разных носителях, принадлежащих разным людям, а цифровой контент сам по себе является невещественным объектом;

2) процесс копирования неразрывно связан с цифровыми литературными произведениями (легальный и нелегальный доступ к таким произведениям возможен лишь через копирование);

3) один и тот же экземпляр произведения может быть в доступе одновременно у разных субъектов из разных точек мира;

4) литературные произведения, выраженные в цифровой форме, легко подвергаются процессу изменения и обнародования обновленной версии или в ином цифровом формате – легкость изменения как содержания, так и формата (например, файлы txt, pdf, doc, html.)

Важно отметить, возникновение цифровых литературных произведений оказало влияние на саму форму произведения, поскольку к форме цифрового контента стали применимы такие термины, как множественность, делимость и динамизм.

Необходимо отметить, что цифровая литература отличается от так называемой литературы «дигитализированной», цифровизированной, последняя создается изначально классическим способом через создание на бумажном носителе, после чего подлежит оцифровыванию, к ней же относятся старинные книги и сборники, представляемые в электронном варианте [3]. Помимо этого, можно выделить следующие отличия:

– возможность применения гипертекста – системы текстовых страниц, имеющие перекрестные ссылки; такая система позволяет переходить с одной страницы на другую в любом порядке, «проваливаться» в определенные термины, выполнять поиск фрагментов текста по ключевым словам и другие функции, обусловленные применением в тексте компьютерных технологий;

¹ Свободная энциклопедия [электронный ресурс]: https://ru.wikipedia.org/wiki/Цифровая_литература (дата обращения 20.06.2023 г.)

- интерактивность – возможность взаимодействовать с определенными фрагментами текста, переходить к более углубленному материалу по конкретным фрагментам текста путем нажатия на них;

- наличие у автора возможности «разбавления» цифрового контента мультимедийным или анимированным контентом.

Среди особенностей цифровой литературы выделяется существование произведений цифровой литературы, созданных компьютерной программой, искусственным интеллектом [4, с. 1617].

Цифровизация вошла во все сферы жизни общества и государства, в том числе в сферу национальной литературы. Подтверждением служит стремительное внедрение новых технологий и принципов для создания литературных произведений в рамках компьютерных технологий.

Процесс цифровизации оказал влияние мировой информационно-коммуникационной сети «Интернет» на литературу. Размещение в Сети оцифрованных литературных текстов порождает создание на их базе уже уникальных произведений цифровой литературы – научные статьи, комментарии, отзывы, переработки и тому подобное. Хотя и сами дигитализированные произведения цифровыми по своей сущности назвать нельзя, электронные сборники таких произведений с применением цифровых возможностей (гиперссылки, интерактивные элементы) под понятие цифровой литературы уже попадают.

Таким образом, можно сделать вывод, что в «цифровом мире» грань между цифровой и дигитализированной литературой незначительна.

Стремительная оцифровка литературных произведений в настоящее время производится, в частности, в рамках формирования в сети «Интернет» Национальной электронной библиотеки (содержит 48 тысяч книжных памятников). Собрания сочинений литературных классиков последних столетий, более ранних эпох, а также современных авторов в электронном формате способствует более быстрому доведению таких произведений до читателей. Кроме того, технические возможности Сети позволяют производить подборку произведений по темам, жанрам и авторам, что также способствует повышению комфорта в поиске «своей» книги каждому пользователю [5, с. 102].

Само появление цифровой литературы, практика создания текстов сразу в Сети, в обход бумажного воспроизведения, качественно расширяет представление общества о художественном произведении и выражении мыслей авторов, расширяет их мировоззрение в литературном мире.

Интернет-технологии и цифровая литература открыли новые возможности для потенциальных авторов – теперь создать свой текст и сделать его общественным достоянием стало в разы проще, быстрее и дешевле. Авторы в Сети свободны в выборе тематики, площадки для публикации, они наделены возможностью одной публикацией заявить о себе, как об Авторе, всему мировому сообществу, что вне всяких сомнений положительно влияет на развитие мировой и российской литературы. Возможность быстрого перевода дает возможность читателям из других стран знакомиться с мнением и полетом мыслей российских авторов и наоборот. Кроме того, временная дистанция между созданием текста и его доведением до читателей сокращается в разы по сравнению с литературой в классическом ее понимании.

Однако, такой формат несет в себе и существенные минусы, а именно дополнительные сложности в защите авторского и исключительного прав на цифровые литературные произведения. Лицо, написавшее один или два текста и разместившее их в Сети, не является профессиональным писателем, признанным обществом, однако авторское и исключительное право на такой текст у него возникает в силу закона. Статья 1259 Гражданского кодекса Российской Федерации закрепляет отсутствие необходимости регистрации

авторского права на литературное произведение, соответственно, авторское право на цифровое литературное произведение возникает также в силу его создания¹.

Важно обозначить, что цифровую литературу как объект гражданского права следует относить именно к литературным произведениям, а не, например, к программам для ЭВМ. По своей сущности, признакам и смыслу цифровая литература попадает под понятие произведения литературы – признаков, содержащихся в определении программы для ЭВМ, цифровая литература в себе не несет [6]. Хотя цифровой контент, как и программа для ЭВМ, фактически представляется набором информации, содержащимся в двоичном коде, существуют в одинаковом формате, полностью отождествлять эти понятия исходя из их смысла и назначения не уместно. Как ранее было упомянуто, произведения цифровой литературы могут содержать в себе мультимедийный контент, что законодателем также защищается как авторское и исключительное право.

Проблемы дифференциации данных объектов гражданского права возникают и в судебной практике. В Постановлении Президиума ВАС РФ № 9095/10 от 22.02.2011 по делу № А40-76179/09-110-405² отмечается, что судами сделаны противоречивые выводы в отношении объекта авторских прав, подлежащего охране по иску. Так, суды первой и апелляционной инстанций определили объект авторского права как базу данных, а суд кассационной инстанции – как программу для ЭВМ и как базу данных, составное произведение, сборник. Определение суда кассационной инстанции усмотрело в базе данных, что представляет собой составное произведение, признаки программы для ЭВМ. Однако в данном случае база данных – это скорее некий набор фактических характеристик, а не произведение, содержащее творческий посыл автора. С другой стороны, если говорить о сравнении трех объектов: баз данных, программ для ЭВМ и цифровых литературных произведений, последние имеют сходство с программами для ЭВМ в применении творческого характера при их создании, когда базы данных представляют собой подбор и расположение уже существующей информации.

Савельев А. И. отмечает, что дифференциация в правовом регулировании компьютерных программ и цифровой литературы необходима. Данные объекты при сохранении относительного единства объекта имеют совершенно различную форму и назначение. Поэтому в связи со спецификой таких объектов важно учитывать и разграничивать правовое регулирование правоотношений, возникающих по их поводу, в том числе по отчуждению исключительных прав на данные объекты [7, с. 16].

Анализ практики показал, что суды отождествляют понятия мультимедийного продукта, который представляет собой продукт деятельности сценаристов, композиторов, художников, с цифровым произведением (цифровым контентом), и программы для ЭВМ. В частности, в отношении компьютерных игр. Данная практика отражена в Определении ВАС РФ от 21 марта 2011 г. № ВАС-2706/11 по делу № А40-41186/10-143-352³; Постановлении ФАС Московского округа от 27.10.2011 по делу № А40-119737/10-110-1023⁴; Постановлении ФАС Московского округа от 30.06.2011 № КГ-А40/6024-11,2 по делу № А40-14101/10-12-101⁵.

¹ Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18 декабря 2006 г. № 230-ФЗ // СЗ РФ. 2006. № 230. Ст. 5496.

² Постановление Президиума ВАС РФ № 9095/10 от 22 февраля 2011 по делу № А40-76179/09-110-405 [электронный ресурс]: <https://www.garant.ru> (дата обращения 29.06.2023 г.)

³ Определение ВАС РФ от 21 марта 2011 г. № ВАС-2706/11 по делу № А40-41186/10-143-352 [электронный ресурс]: <https://sudbiblioteka.ru> (дата обращения 17.06.2023 г.).

⁴ Постановление ФАС Московского округа от 27 октября 2011 по делу № А40-119737/10-110-1023 [электронный ресурс]: <https://www.consultant.ru> (дата обращения 20.06.2023 г.).

⁵ Постановление ФАС Московского округа от 30 июня 2011 № КГ-А40/6024-11,2 по делу № А40-14101/10-12-101 [электронный ресурс]: <https://www.consultant.ru> (дата обращения 17.06.2023 г.).

Литература в классическом ее понимании классифицируется по жанрам в зависимости от смыслового содержания текстов. Цифровая литература, в отличие от нее, добавила в себе еще одну классификацию – в зависимости от формата текста (где и как этот текст размещен). Классическая литература в такой дифференциации не нуждалась, поскольку формат публикации был един – напечатанный на бумажном носителе текст.

Рассматривая вопрос классификации цифровых литературных произведений, можно выделить, следующие виды: электронные книги с применением гипертекста, анимированные стихотворения с применением графической формы, интерактивные романы в форме Смс-сообщений, интерактивные детские стихотворения и рассказы, обучающие материалы и тому подобное [8].

Наиболее востребованным видом цифровой литературы является блог-литература – жанр личного дневника, где автор публикует свои мысли и мнения как в форме профессионального, научного текста, так и в более развлекательной [5, с. 107]. Блог-литература объединяет цифровую и «классическую» литературу – авторы бумажной литературы с появлением сети «Интернет» добавляют в свое творчество формат цифровой литературы и, напротив, – популярные блогеры приходят к созданию и публикации полноценных, крупных литературных произведений в печатном формате.

По мнению В. Е. Пустовой, блог-формат дает возможность широким массам формат публиковать свои идеи и мысли в Сети [9, с. 161]. Этот формат стал быстрым и лаконичным, дающий возможность мгновенно получить ответную реакцию на публикацию. Представляется, что следует учитывать увеличение скорости ритма жизни современного гражданина, где цифровая литература становится допустимой альтернативой «классической» литературы.

Например, Евгений Гришковец – создал в сети «Интернет» внушительный список текстов, которые в дальнейшем опубликовал как художественные произведения, среди них: «Год жжизни» (2008), «Продолжение жжизни» (2009), «151 эпизод жжизни» (2011), «От жжизни к жизни» (2012), «Почти рукописная жизнь» (2013), «Одновременно: жизнь» (2014)¹. Формат цифровой литературы автор применяет при первоначальном создании текстов, позволяет ему найти свой стиль публикаций, который может полностью и почти полностью отличаться от стиля других авторов в данном направлении и тематике.

Еще одним примером преимуществ цифровой литературы являются произведения Бориса Акунина. В своем блог-романе «Фото как хокку» (2011)² посредством введения мультимедийных составляющих в текстовом произведении (фотографий) автор раскрывает проблему истинного и фиктивного, актуальную для новейшего времени. Именно цифровая литература позволила автору в современном формате выразить свои мысли и рассуждения максимально наглядно, донести до читателя свои идеи путем применения мультимедийных вставок. В цифровой литературе визуальное выражение дополняет написанный текст, позволяя доносить мысли и представления автора не только мысленно, но и визуально, раскрывая их со всех сторон максимально подробно и наглядно.

Если говорить о правовом регулировании цифровой литературы, здесь применим общий порядок защиты прав на литературное произведение, а также распоряжения интеллектуальным правом на него [3], и регламентируется главой семидесятой Гражданского кодекса Российской Федерации.

Статья 1256 Гражданского кодекса Российской Федерации, определяет действие исключительного права на произведения науки, литературы и искусства на территории Российской Федерации, исключительное право на произведения науки, литературы

¹ ООО «ЛитРес» // <https://www.litres.ru/>.(дата обращения 17.06.2023 г.).

² Издательство «Захаров» // <https://www.zakharov.ru/>(дата обращения 17.06.2023 г.).

и искусства распространяется в зависимости от их опубликования на территории Российской Федерации или за пределами территории России, а также сроки такого опубликования. Цифровые литературные произведения публикуются в сети «Интернет», соответственно охватывают все страны, то есть публикация цифрового контента происходит сразу для широкого круга читателей. Здесь нет ограничений в сроках издания бумажных экземпляров, их транспортировки, что значительно упрощает правовую регламентацию.

В отношении цифровой литературы авторское право возникает само собой, в силу создания или опубликования автором своего произведения. Согласно ст. 1257 ГК РФ автором произведения науки, литературы или искусства признается гражданин, творческим трудом которого оно создано. В качестве автора признается лицо, указанное на оригинале или экземпляре произведения либо иным образом в соответствии с п. 1 ст. 1300 ГК РФ, если не доказано иное. Относительно цифровой литературы процесс идентификации автора представляется сложным.

Сложность идентификации обусловлена возможной анонимностью интернет-аккаунтов и публикацией текстов под чужим именем. В случае анонимности или использования псевдонима при публикации цифровых литературных произведений применимы положения ст. 1265 ГК РФ.

Цифровые литературные произведения могут быть переведены, инсценированы и экранизированы, равно как и бумажные литературные произведения, правовая регламентация этих действий с цифровым контентом осуществляется на основании ст. 1260 ГК РФ. Переводчику, а также автору иного производного произведения (обработки, экранизации, аранжировки, инсценировки или другого подобного произведения) принадлежат авторские права соответственно на осуществленные перевод и иную переработку другого (оригинального) произведения.

Право переводчика на перевод самостоятельно и уникально наравне с правом автора оригинального произведения, поскольку законодательно перевод приравнивается к новому, уникальному произведению. Однако переводчик обязан указывать авторство оригинального произведения, поскольку наличие перевода не лишает автора оригинального произведения его права [10].

Цитирование цифровых литературных произведений вызывает споры между правообладателями и иными пользователями, судебная практика в рамках данного вопроса также носит неоднозначный характер. На сегодняшний день все еще нет четкого ответа, что можно считать объектом цитирования в рамках цифровой реальности, насколько допустимо с точки зрения закона и этики цитирование графических, музыкальных и аудиовизуальных произведений. Анализ судебной практики показывает, что в своих решениях суды придерживаются мнения о допустимости цитирования исключительно текстового контента. Так, согласно Постановлению Суда по интеллектуальным правам от 5 июня 2017 г. № С01-394/2017 по делу № А65-12234/2016¹ вынесено решение о том, что графическое произведение не может являться объектом цитирования, если воспроизведение производится полностью.

Копирование авторского текста в соответствии с обычаями делового оборота допустимо в объеме от одной четвертой до одного целого листа авторского текста [5, с. 11]. Является очевидным, что использование таких измерений не представляется возможным в отношении мультимедийного контента, если он не является составляющей цифрового литературного произведения. Кроме того, не всегда представляется возможным измерить цифровые произведения в формате классического понимания листа текста. Таким образом,

¹ Постановление Суда по интеллектуальным правам от 5 июня 2017 г. № С01-394/2017 по делу № А65-12234/2016 [электронный ресурс]: <https://www.garant.ru> (дата обращения 17.06.2023 г.).

можно прийти к выводу о необходимости формирования в отношении цифровой литературы новой этики и правового обычая, исходя из всей специфики данных объектов гражданского права.

Отчуждение исключительного права на цифровое литературное произведение происходит по тому же принципу, что и в отношении литературных произведений в классическом их понимании. Отличиями такой сделки являются:

- передача литературного произведения на цифровом носителе, а не в печатном варианте;
- наличие в договоре дополнительных условий о защите исключительного права, выражающейся в запрете или принятии определенных мер по нераспространению произведения в сети Интернет (на сайтах, порталах) лицами, не имеющими на то прав.

Анализируя порядок публикации цифрового литературного произведения с точки зрения правовой регламентации, можно провести аналогию с регулированием издания литературных произведений в классическом его понимании. Для того, чтобы опубликовать цифровое литературное произведение, необходимо получить полный набор правомочий в отношении всех объектов, являющихся составляющими произведения (оригинального и производного произведения, например перевода, права на рисунки, фотографии, другие элементы оформления).

При отчуждении исключительного права на литературное произведение передается перечень полномочий по аналогии исключительного права на литературное произведение в классическом понимании (право на воспроизведение; право на распространение при создании копий; право на доведение до всеобщего сведения). В случае, когда приобретатель не имеет цели создать и распространить копии цифрового произведения, и доступ предоставляется без передачи оригинала произведения, возможно заключение лицензионного договора, например, с правом на произведение и доведение до всеобщего сведения [11, с. 20].

Таким образом, дигитальная (цифровая) литература выражается в новых формах и методах художественного выражения посредством использования компьютерных технологий. Цифровая литература содержит в себе такие особенности произведения, что воспроизвести ее на бумаге без потери смыслов и основополагающих выражений становится невозможным, кроме того, изначально такое воспроизведение не предусмотрено – это и является главным признаком рассмотренного явления.

Список источников

1. Шмидт Э. Буквальная (не)движимость: Дигитальная поэзия в РуЛиНете // Russian Literature. 2005. № 57(3). С. 423–440.
2. Савельев А. И. Электронная коммерция в России и за рубежом: правовое регулирование. М.: Статут, 2016. 640 с.
3. Дементьева Е. С. Проблемы правового регулирования цифровой формы произведения // Интеллектуальная собственность. Авторское право и смежные права. 2016. № 7. С. 53–60.
4. Гендолла П. Искусство поэтических машин // Dichtung-digital. 2008. № 38.
5. Шуников В. Л. Русская литература в цифровую эпоху // Вестник РГГУ. 2021. № 3. С. 102–114.
6. Жарова А. К., Стрельцов А. А. Интеллектуальное право. Защита интеллектуальной собственности. М.: Гриф, 2023.
7. Савельев А. И. Лицензирование программного обеспечения в России: законодательство и практика. М.: Инфотропик Медиа, 2012. 432 с.
8. Абашева М. П. Новые стратегии письма и чтения в эпоху социальных сетей // Филологический класс. 2018. № 2 (52). С. 43–48.

9. Пустовая В. Е. Антология скриншотов // Октябрь. 2011. № 12. С. 161–174.
10. Курбатов А. Я. Проблемы применения норм гражданского права. М.: Юрайт, 2023. 154 с.
11. Чупрунов И. С. Договор об отчуждении исключительного права и лицензионный договор как формы распоряжения исключительным правом // Вестник гражданского права. 2008. № 1. С. 116–127.

References

1. Schmidt E. Literal (non)movability: Digital poetry in Rulinet. *Russian Literature*. 2005;57(3):423–440. (In Russ.)
2. Savelyev A. I. *Electronic commerce in Russia and abroad: legal regulation*. Moscow: Statute; 2016. 640 p. (In Russ.)
3. Dementieva E. S. Problems of legal regulation of the digital form of the work. *Intellectual property. Copyright and related rights*. 2016;(7):53–60. (In Russ.)
4. Gendolla P. The art of poetic machines. *Dichtung-digital*. 2008;(38). (In Russ.)
5. Shunikov V. L. Russian literature in the Digital age. *Bulletin of the Russian State University*. 2021;(3):102–114. (In Russ.)
6. Zharova A. K., Streltsov A. A. *Intellectual law. Protection of intellectual property*. Moscow; 2023. (In Russ.)
7. Savelyev A. I. *Software licensing in Russia: legislation and practice*. Moscow: Infotropik Media; 2012. 432 p. (In Russ.)
8. Abasheva M. P. New strategies of writing and reading in the era of social networks. *Philological class*. 2018;2(52):43–48. (In Russ.)
9. Pustovaya V. E. Anthology of screenshots. *October*. 2011;(12):161–174. (In Russ.)
10. Kurbatov A. Ya. *Problems of application of norms of civil law*. Moscow: Yurayt; 2023. 154 p. (In Russ.)
11. Chuprunov I. S. Contract on alienation of exclusive right and license agreement as a form of disposal of exclusive right. *Bulletin of Civil Law*. 2008;(1):116–127. (In Russ.)

Информация об авторах

Е. В. Ивнева – кандидат юридических наук, доцент, зав. кафедрой гражданского и уголовного права и процесса, Сочинский государственный университет.

Л. Л. Кавшбая – кандидат юридических наук, доцент кафедры гражданского и уголовного права и процесса, Сочинский государственный университет.

Information about the authors

E. V. Ivneva – Cand. Sci. (Jurid.), Associate Professor, Head of the Department of Civil and Criminal Law and Procedure, Sochi State University.

L. L. Kavshbaya – Cand. Sci. (Jurid.), Associate Professor at the Department of Civil and Criminal Law and Procedure, Sochi State University.

Вклад авторов: все авторы сделали эквивалентный вклад в подготовку публикации.

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Contribution of the authors: the authors contributed equally to this article. The authors declare no conflicts of interests.

Статья поступила в редакцию 25.08.2023; одобрена после рецензирования 06.09.2023; принята к публикации 07.09.2023.

The article was submitted 25.08.2023; approved after reviewing 06.09.2023; accepted for publication 07.09.2023.